

Grammatikformen:

Perfekt 2 Vokabeln - Wortanalyse - Suchfunktion

Die Tatsache, daß es eine Perfektform gibt, die als Perfekt 2 bezeichnet wird, wird im Anhang der DaBhaR-Übersetzung nicht erwähnt.

Ob dies jemals in einer Übersetzung zum Tragen kommen kann, ist mir zur Zeit nicht bekannt.

Da es mir nicht möglich war, zu ermitteln, ob alle Wörter zwei Perfektformen haben, ist die Perfekt 2 Form auch bei mir in der Übersetzung unberücksichtigt.

Möglicherweise besteht eine gewisse Analogie zwischen Aorist 1 und 2.

Eine mögliche deutsche Wiedergabe wäre analog dem sogenannten „**Ultra-Perfekt**“, was nur in Süddeutschland als Umgangssprache vorkommt. Dies wurde von einem gewissen Herrn Duden jedoch nicht in die deutsche Grammatik aufgenommen. Analog dem „**Ultra-Perfekt**“ kennt man offensichtlich auch in Süddeutschland umgangssprachlich ein „**Ultra-Plusquamperfekt**“.

So könnte z. B. das in dieser Liste in **1 Joh 4.3** stehende: „**da wir gehört haben**“ mit „**da wir gehört gehabt haben**“ wiedergegeben werden. Ein „Ultra-Plusquamperfekt“ wäre demgemäß statt: „**da wir gehört hatten**“ ein „**da wir gehört gehabt hatten**“.

Grammatikformen:

Die Aufzählung erfolgt gemäß dem griechischen Alphabet gemäß den Angaben der „Analyse des griechischen Neuen Testaments“ von Pierre Guillemette, 2. Auflage, 1999, Hänssler-Verlag, D-71087 Holzgerlingen, Bestell-Nr.: 393.369, ISBN 3-7751-3369-0:

637	Apg 7.34	D	ακηκοα	1 p pe²	ακουω
639	Röm 15.21		ακηκοασιν	3 p pl pe²	
-	Joh 18.21	A	ακηκοατας	pt pe² ak ma pl	
640	Joh 5.37, 1 Joh 4.3		ακηκοατε	2 p pl pe²	
641	Joh 18.21		ακηκοοτας	pt pe² ak ma pl	ανοιγω
1476	1 Kor 16.9, 2 Kor 6.11		ανευωγεν	3 p pe²	
1483	Joh 1.51		ανευωγοτα	pt pe² ak ma	αποαπολλυμι
-	Luk 19.10	κ	αποαπολωλος	pt pe² ak ne	
2309	Mat 18.11, Luk 15.4+6, Luk 19.10		απολωσις	pt pe² ak ne	απολλυμι
2310	Mat 10.6, Mat 15.24		απολωλοτα	pt pe² ak ne pl	
2311	Luk 15.24+32		απολωλως	pt pe² no ma	γινομαι
3734	1 Kor 9.22,		γεγονια	1 p pe² dp	
	1 Kor 13.1+11, 2 Kor 12.11, Gal 4.16				
3735	Röm 6.5, Heb 3.14		γεγονιαμεν	1 p pl pe² dp	
3736	Röm 16.17, Apk 21.6		γεγονιαν	3 p pl pe² dp	
3737	Joh 5.14, Jog 6.25, Jak 2.11		γεγονιας	2 p pe² dp	
3738	Heb 12.8, 1 Joh 2.18		γεγονιασιν	3 p pl pe² dp	
3739	Heb 5.11+12		γεγονιατε	2 p pl pe² dp	
3740	Apg 4.22		γεγονιει	3 p plpe dp	
3741	Mat 1.22, Mat 19.8,		γεγονιεν	3 p pe² dp	
	Mat 21.4, Mat 24.21, Mat 25.6, Mat 26.56, Mar 5.33, Mar 9.21, Mar 13.19, Mar 14.4, Luk 14.22, Joh 1.3+15+30, Joh 12.30, Joh 14.22, Apg 4.16, Röm 2.25, Röm 11.5+25, 2 Kor 1.19, 2 Kor 5.17, Gal 3.24, 1 Thes 2.1, 1 Tim 2.14, Heb 7.16+22, Jak 2.10, Jak 5.2, 2 Petr 2.20, Apk 16.17				
3742	Luk 10.36, Joh 12.29, 2 Tim 2.18, Heb 11.3		γεγονιεναι	if pe² dp	
3743	Mar 5.14		γεγονιος	pt pe² no ne dp	
3744	Luk 2.15,		γεγονιος	pt pe² ak ne dp	
	Luk 8.34+35+56, Luk 24.12, Apg 5.7, Luk 13.12				
3745	Apg 16.35	D	γεγονιοτα	pt pe² ak ma dp	διερχομαι
3746	Jak 3.9		γεγενουοτας	pt pe² ak ma pl dp	
3747	Heb 7.20+23		γεγενουοτες	pt pe² no ma pl dp	
3748	Apg 4.21		γεγενουοτι	pt pe² dt ne dp	
3749	1 Tim 5.9		γεγονιυια	pt pe² no fe dp	
3750	Gal 3.17		γεγονιως	pt pe² no ma dp	
-	Heb 4.14	κ	διεληλυθα	pt pe² ak ma dp	
4777	Heb 4.14		διεληλυθοτα	pt pe² ak ma dp	
5787	1 Kor 13.2 / 1 Kor 14.11	κ, B / -	ειδω	1 p def pe² kj	(οραω) / ειδον
5918	Jak 5.4	B	εισεληλυθαν	3 p pl pe² dp	εισερχομαι
5919	Jak 5.4		εισεληλυθασιν	3 p pl pe² dp	
5920	Joh 5.38		εισεληλυθατε	2 p pl pe² dp	ειωθα
-	Jak 5.4	A	εισεληλυθεν	3 p pe² dp	
6006	Luk 5.16, Apg 17.2		ειωθος	pt pe² ak ne	εκφευγω
6310	Apg 16.27		εκπεφευγεναι	if pe²	
-	Apg 16.27	A	εκπεφυγεναι	if pe²	ερχομαι
6579	Luk 5.32, Joh 5.43,		εληλυθα	1 p pe² dp	
	Joh 7.28, Joh 8.42, Joh 12.46, Joh 16.28, Joh 18.37				
6580	Joh 3.2, Apg 21.22		εληλυθας	2 p pe² dp	
6581	Jak 5.4	?	εληλυθασιν	3 p pl pe² dp	
6584	Mar 9.13, Luk 7.33+34,		εληλυθεν	3 p pe² dp	
	Joh 3.19, Joh 12.23, Joh 16.32, Joh 17.1, Php 1.12				
6585	1 Joh 4.2	B	εληλυθεναι	if pe² dp	
-	Apg 21.22	B	εληλυθες	2 p pe² dp	
6586	Apg 18.2, 1 Joh 4.2		εληλυθοτα	pt pe² ak ma dp	εικω (ειουκα)
6587	Luk 5.17		εληλυθοτες	pt pe² no ma pl dp	
6588	Luk 6.17	D	εληλυθοιτων	pt pe² gn fe pl dp	
6589	Mar 9.1		εληλυθειαν	pt pe² ak fe dp	
7444	Jak 1.6+23		ειουκειν	3 p pe²	

Grammatikformen:

8525	Luk 13.25, Apg 12.14, 1 Kor 10.12		εσταιναί	if pe ²	ιστημι
8563	Mat 24.15, Apk 14.1		εστος	pt pe ² ak ne	
8572	Luk 1.11, Luk 5.1,		εστως	pt pe ² no ma	
	Luk 18.13, Joh 12.29, Joh 18.18+25, Apg 16.9, Apg 21.40, Apg 24.21, Apg 25.10				
8573	Joh 8.9	892	εστωσα	pt pe ² no fe	
8574	Apk 11.4	a ²	εστωσαι	pt pe ² no fe pl	
8576	Joh 20.14, Apg 4.14,		εστωτα	pt pe ² ak ma	
	Apg 7.55+56, Apg 22.25, Apk 10.4, Apk 19.17				
8577	Luk 5.2		εστωτα	pt pe ² ak ne pl	
8578	Mat 20.3+6, Apg 5.23		εστωτας	pt pe ² ak ma pl	
	Apk 7.1, Apk 15.2, Apk 20.12				ανοιγω
8579	Mat 6.5, Mat 26.73,		εστωτες	pt pe ² no ma pl	
	Apg 5.25, Apk 7.4, Apk 11.4				
8580	Apk 10.8		εστωτος	pt pe ² gn ma	
8581	Mat 16.28		εστωτων	pt pe ² gn ma pl	
-	Joh 1.51	κ	ημεωγοτα	pt pe ² ak ma	
11638	Joh 1.15		κεκραγεν	3 p pe ²	
14906	Apg 10.25	D	παραγεγονειναι	if pe ² dp	
15207	1 Petr 4.3	A	παρεληλυθως	pt pe ² no ma dp	
15245	Luk 1.19	D	παρεστως	pt pe ² no ma	παριστημι
15246	Mar 14.69, Luk 19.24, Apg 23.2		παρεστωσιν	pt pe ² dt ma pl	
15247	Joh 19.26		παρεστωτα	pt pe ² ak ma	
15248	Mar 14.70, Apg 23.4		παρεστωτες	pt pe ² no ma pl	
15249	Joh 18.22	C	παρεστωτων	pt pe ² gn ma pl	
15592	Gal 5.10, Php 2.24		πεποιθα	1 p pe ²	
15593	2 Thes 3.4		πεποιθαμεν	1 p pl pe ²	
15594	Röm 2.19		πεποιθας	2 p pe ²	
15595	Mat 27.43, 2 Kor 10.7		πεποιθειν	3 p pe ²	
15596	Php 3.4		πεποιθειναι	if pe ²	
15599	Luk 18.9, Php 1.14		πεποιθοτας	pt pe ² ak ma pl	πασχω
15600	2 Kor 1.9, Php 3.3		πεποιθοτες	pt pe ² no ma pl	
15601	2 Kor 2.3, Php 1.6+25, Phm 21, Heb 2.13		πεποιθως	pt pe ² no ma	
15603	Luk 13.2		πεποιθασιν	3 p pl pe ²	
15604	Heb 2.18		πεποιθεν	3 p pe ²	
15702	Joh 11.42		περιεστωτα	pt pe ² ak ma	
16959	Heb 12.18+22		προσεληλυθατε	2 p pl pe ² dp	
17704	Jak 5.2		σεσηπεν	3 p pe ²	
18622	2 Petr 3.5		συνεστωσα	pt pe ² no fe	
18623	2 Petr 3.5	K	συνεστωσαι	pt pe ² no fe pl	συνιστημι
18624	2 Petr 3.5	B	συνεστωσης	pt pe ² gn fe	
18625	2 Petr 3.5	κ	συνεστωτα	pt pe ² no ne pl	
18626	Luk 9.32		συνεστωτας	pt pe ² ak ma pl	